



National Hispanic Medical Association

NHMA *All of Us* Research Program Lotería: Facilitator's Guide

HISTORY

Lotería is a game of chance, similar to bingo, but uses images on a deck of cards. The traditional lotería game originate in Italy in the 15th century. It made its way to Mexico in 1769, which became a tradition at fairs. The most famous version of the game was created by Don Clemente Gallo in 1887 and has become iconic in Mexican culture.¹

The National Hispanic Medical Association, a non-profit organization that seeks to empower Hispanic Physicians to lead efforts that improve the health and wellness of Hispanic and other underserved groups, created a bilingual *All of Us* Research Program Loteria for engaging everyone in learning about this NIH project.

INSTRUCTIONS

What You'll Need:

- 1 facilitator
- 3+ players
- Lotería boards
- Lotería card deck
- 16 small objects/player (to mark off cards) *item not included in the game*

Game Setup

1. *Carefully* cut out the individual card decks and game boards.
2. Let players choose their lotería game boards. Begin the game by introducing players to the *All of Us* Research Program using the pre-game discussion below.
3. Shuffle the lotería term cards and stack them face down. The facilitator selects the top card from the deck and reads the definition of the card. The facilitator does not show the term card to other players. Players try to identify the respective term based on the definition provided. *
4. Once players have identified the term, all players who have the term on their board will mark the appropriate space with a small object (such as a bean or a coin).
5. The facilitator continues this process until someone wins.

* To remove guessing from the game to play for a quicker speed, the facilitator can read the term and definition.

How to Win

Be the first player to mark four spaces in horizontal, vertical, diagonal, or squared pattern and shout "Lotería!" Facilitators can also choose to do a blackout.

To download the free bilingual *All of Us Bingo Game* and other health research information, go to www.NHMAmd.org.

¹ <https://teresavillegas.com/history-of-la-loteria/>

All of Us LOTERÍA

NATIONAL HISPANIC MEDICAL ASSOCIATION


English Cards

The ABCs of All of Us



All of Us

The ABCs of All of Us



Biosample

The ABCs of All of Us




Community

The ABCs of All of Us




Diversity

The ABCs of All of Us




Electronic Health Record

The ABCs of All of Us



Family Health History

The ABCs of All of Us



Genome

The ABCs of All of Us




Health Data

The ABCs of All of Us



Impact

The ABCs of All of Us




Journey

The ABCs of All of Us



Knowledge

The ABCs of All of Us



Lifestyle

All of Us LOTERÍA

NATIONAL HISPANIC MEDICAL ASSOCIATION


English Cards

The ABCs of All of Us



Mission

The ABCs of All of Us




NIH

The ABCs of All of Us



One million

The ABCs of All of Us



Precision Medicine

The ABCs of All of Us



Questions

The ABCs of All of Us




Researchers

The ABCs of All of Us




Security

The ABCs of All of Us




Tailored Care

The ABCs of All of Us



Underrepresented Communities

The ABCs of All of Us




Values

The ABCs of All of Us



Wearable Devices

The ABCs of All of Us

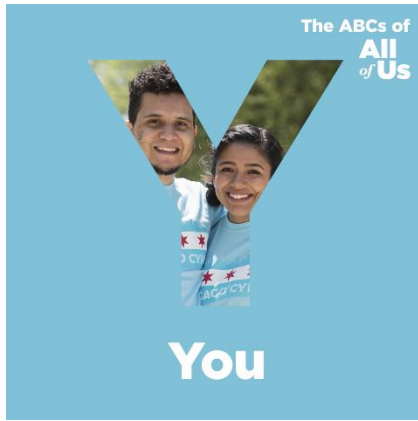


Xtraordinary

All of Us LOTERÍA

English Cards

NATIONAL HISPANIC MEDICAL ASSOCIATION



All of Us LOTERÍA

NATIONAL HISPANIC MEDICAL ASSOCIATION

Spanish Cards



**Aparatos
electrónicos**



Beneficios



Comunidad



Diversidad



Estilo de Vida



Familia



Genoma



**Historia
Médica Electrónica**



Impacto



Juntos



Kit de Saliva



**Los Institutos
Nacionales de Salud**

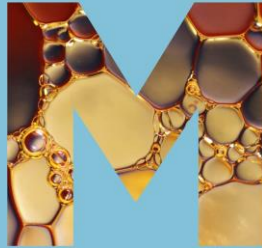
All of Us LOTERÍA

NATIONAL HISPANIC MEDICAL ASSOCIATION

Spanish Cards



Llamar



Muestra biológica



Número de teléfono



10 Años



Obtener Resultados



Poder del Conocimiento



¿Qué me pedirán?



Resultados



Seguridad



¡Tú cuentas!



¡Un millón!

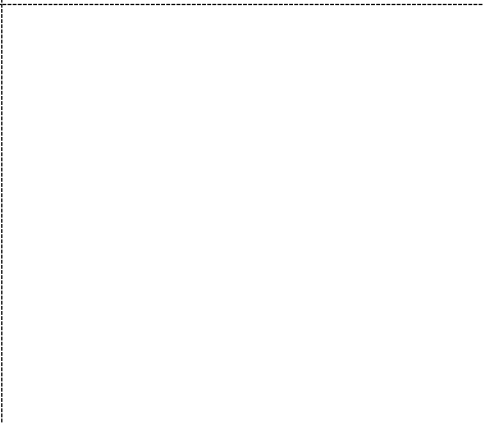
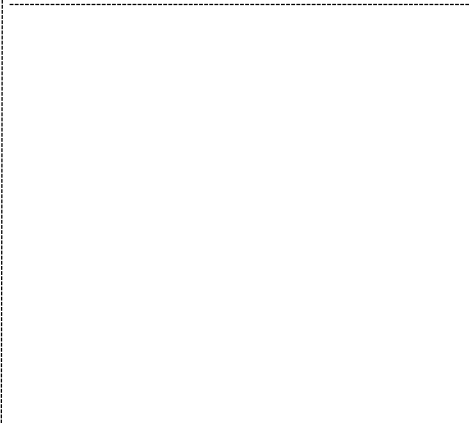
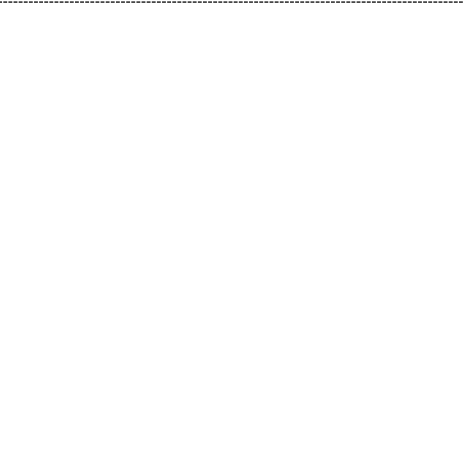
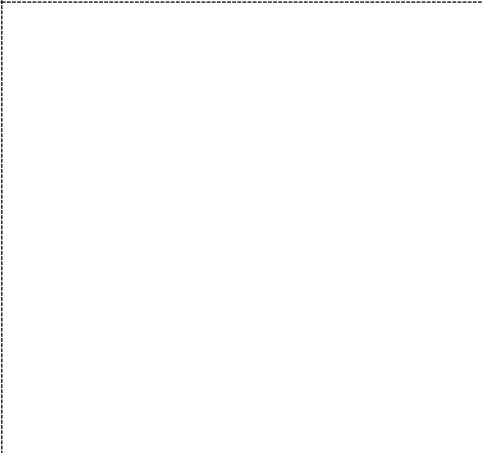
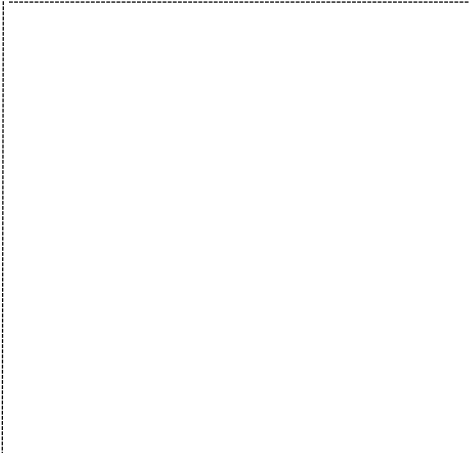
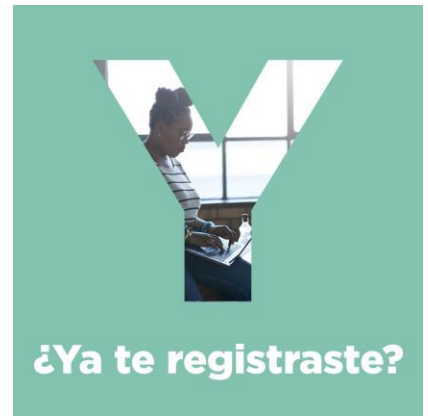
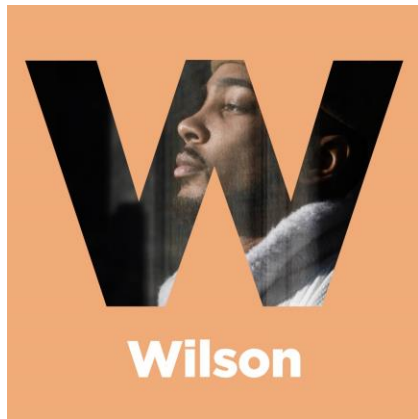


¡Viajes!

All of Us LOTERÍA

NATIONAL HISPANIC MEDICAL ASSOCIATION

Spanish Cards



All of Us Research Program

LOTERÍA

NATIONAL HISPANIC MEDICAL ASSOCIATION

1: All of Us: A research program that's aimed at speeding up health research breakthroughs and advancing precision medicine.

2: Biosample: Blood, urine, saliva, or other material from your body. When you join All of Us, we may ask you to provide a biosample. You can say yes or no.

3: Community of Program Partners: Community of program partners, participants, researchers, and health care professionals who join us in our efforts to speed up health research breakthroughs.

4: Diversity: It is important for people from all backgrounds to participate in health research. Our goal is to build a health research database that reflects the diversity of the U.S.

5: Electronic Health Record (EHR): A digital version of your medical chart that includes info about your health and care you've received.

6: Family Health History: Family health history may hold the key to changing the future of health for you and generations to come. This info may help researchers find better ways to treat and care for us today and tomorrow.

7: Genome: The genetic makeup of an individual. DNA makes up our genes. We work with genome centers around the country, where researchers may study participants' DNA to learn more about health and disease.

8: Health Data Info you share with *All of Us* when you provide survey responses, biosamples, and access to electronic health records (EHRs). When you join *All of Us*, your unique health data can inform thousands of studies that may lead to health research breakthroughs and tailored care.

9: Impact: Your participation in All of Us may impact the health of generations to come by helping researchers find ways to keep all of us healthier, longer.

10: Journey Experience: The *All of Us* Journey is a traveling exhibit that visits communities nationwide to spread the word about *All of Us* to all of YOU. We hope to meet you in a city near you soon.

11: Knowledge: Knowledge is power when it comes to changing the future of health. The more researchers know about why we get sick or stay healthy, the more we can help them discover ways to improve health for all of us.

12: Lifestyle: Your lifestyle can impact your health. When you join *All of Us* and share info about your lifestyle and habits, you may help researchers find answers that will improve health for all of us.

13: Mission: We're on a mission to speed up health research breakthroughs and advance precision medicine. Learn how your health information can help improve the future of health at JoinAllofUs.org.

14: National Institutes of Health (NIH): The nation's medical research agency which works to make discoveries that improve health and save lives. All of Us is proud to be a part of the greater NIH family!

15: One Million: The future of health begins with all of us. That's why we're asking one million people to share their health information, so that researchers may study this data to find better ways to care for all of us.

16: Precision Medicine: Health care that is tailored to you. It considers factors such as your environment, lifestyle and family health history. The goal of precision medicine is to help people stay healthier, longer.

17: Questions: We all have questions about our health. When you participate in All of Us, you may help researchers find answers to important questions that may lead to a healthier future for all of us.

18: Research Hub: The diverse health database participants are helping us build. Researchers will use the data we collect to conduct thousands of health studies and speed up health research breakthroughs.

19: Security: Protecting our participants' health info is our top priority. We use high-quality security technology to ensure that the data shared with All of Us is safe and used ethically and responsibly.

20: Tailored Care: We are all human, but each of us is different. Your unique health info can inform thousands of studies that researchers can use to create more precise treatments for...all of us.

21: Underrepresented Communities: Groups of people who haven't been previously seen in health research. It's important for people from all backgrounds to join *All of Us* so researchers may use diverse data to improve health for all of us.

22: Values: Inclusivity, diversity, partnership, trust, transparency, security, and access serve as our research program's core guides as we aim to change the future of health...for all of us.

23: Wearable Devices: Digital technology that helps you track and manage your health in real-time. Data collected on wearable devices, such as @fitbit, is one of many ways to share your health info with All of Us.

24: eXtraordinary: This is a tough one... but it has been an "eXtraordinary" year launching our program and building our community with all of YOU! Let's keep working to change the future of health together.

25: YOU: The beating hearts of All of Us. Whether you are a participant, community partner, researcher, health care professional, or someone simply interested in following our story, we thank you for a great first year.

26: Zip over: Z is for zipping over to JoinAllofUs.org today to learn more about the program! On the site, you can sign up + learn more about how we're changing the future of health.

All of Us Research Program

LOTERÍA

NATIONAL HISPANIC MEDICAL ASSOCIATION

1: Aparatos Electrónicos: La tecnología digital ayuda a monitorear y manejar tu salud en tiempo real. Los datos recopilados en aparatos portátiles, como Fitbit, son una forma de compartir tu info de salud con All of Us.

2: Beneficios: Uno de los beneficios de participar en All of Us es poder obtener tus resultados de ADN; que pueden incluir info sobre tus antepasados genéticos, riesgos de enfermedades, reacciones a medicamentos y otra info de salud.

3: Chequeo de salud: Podrás compartir tu info de All of Us con tu equipo médico, aprender de más oportunidades de investigación de salud y apoyar a los científicos a realizar descubrimientos que podrían ayudar a futuras generaciones.

4: Diversidad: Es importante que personas de todos los orígenes representen a sus comunidades en las investigaciones de salud. Nuestra meta es crear una base de datos de salud que refleje la diversidad de nuestro país.

5: Estilo de vida: Tu estilo de vida puede afectar tu salud. Participa en All of Us y comparte información sobre tu estilo de vida y hábitos para ayudar a los investigadores científicos a encontrar respuestas que mejoren la salud de todos.

6: Familia e historial de salud Familiar: Tu historial familiar puede ser la clave para cambiar el futuro de tu salud y de generaciones futuras. Esta info ayudará a los científicos a encontrar mejores maneras de tratar y cuidar la salud.

7: Genome: The genetic makeup of an individual. DNA makes up our genes. We work with genome centers around the country, where researchers may study participants' DNA to learn more about health and disease.

8: Genoma: La estructura genética del individuo. El ADN se conforma de genes. Trabajamos con centros genómicos en todo el país donde científicos estudian el ADN de participantes para aprender sobre salud y enfermedades.

9: Historia médica electrónica (EHR): La versión digital de tus récords médicos, que incluye info de tu salud y de los cuidados que

has recibido. Al registrarte en All of Us te pediremos que nos compartas tu EHR.

10: Impacto: Participa en All of Us e impacta positivamente la salud de generaciones futuras al ayudar a que los investigadores científicos encuentren nuevas formas de mantenernos más saludables a todos durante más tiempo.

11: Juntos: Juntos podemos formar parte del Programa Científico All of Us, que tiene como objetivo acelerar los avances en la investigación de salud y avanzar la medicina de precisión.

12: Kit de saliva: Donar una muestra de saliva es otra opción que tienen los participantes del Programa Científico All of Us de compartir su información de salud.

13: Los Institutos Nacionales de Salud (NIH): La agencia de investigación médica del país que trabaja para hacer descubrimientos, mejorar la salud y salvar vidas ¡Todos estamos orgullosos de ser parte de la familia NIH!

14: Llamar: Si tienes más preguntas, llama al Centro de Apoyo del Programa Científico All of Us al (844) 842-2855, escribe a help@joinallofus.org o visita alguna de nuestras organizaciones de salud o centros colaboradores del programa.

15: Muestra biológica: Puede ser de sangre, orina, saliva u otro material de tu cuerpo. Cuando participes en All of Us, es posible que te pidamos una muestra biológica. La decisión de donarla es tuya.

16: Número de teléfono: si no tienes una dirección de correo electrónico, puedes usar tu número de celular para participar en el Programa Científico All of Us.

17: 10 años: Lo que planeamos que dure el Programa Científico All of Us. Participa en All of Us el tiempo que quieras. Puedes retirarte cuando lo desees. Al participar, ayudas a los científicos a entender mejor nuestra salud y cómo mejorarla.

18: Obtener tus resultados de ADN:

Participa en All of Us para que analicemos tus resultados de ADN con propósitos de investigación. Esto sucederá con el tiempo. Por ahora, estamos analizando las muestras de algunos participantes, y más adelante, analizaremos más.

19: Poder del conocimiento: Poder del conocimiento que los científicos necesitan para mejorar la salud del futuro. Al entender mejor qué nos enferma y qué nos mantiene sanos, podrán encontrar nuevas formas de mejorar la salud de todos.

20: ¿Qué me pedirán al participar en All of Us? Te pediremos tu nombre, dirección, información sobre tu salud, familia, hogar y trabajo; tu permiso para acceder a tu registro electrónico de salud si tienes uno; y una muestra biológica.

21: Resultados recopilados en el Centro de Investigación: Datos creados con la información de salud de los participantes. Los científicos usan esta info en estudios clínicos que aceleran avances en la salud.

22: Seguridad: Nuestra prioridad es mantener tu información de salud segura y protegida. Nuestra tecnología de alto nivel hace que los datos que compartas con All of Us se usen de manera ética y responsable.

23: Tú cuentas: Nuestra comunidad no está bien representada en las investigaciones de salud. Participa en All of Us y ayuda a los investigadores científicos a obtener datos de comunidades diversas y mejorar la salud de todos nosotros.

24: Un millón: El futuro de tu salud empieza con todos nosotros. Por eso buscamos la información de salud de un millón de personas para que los científicos la estudien y encuentren mejores maneras de cuidarnos.

25: Viajes: V es por los viajes que hacemos por todo el país en la unidad móvil de All of Us para difundir información del programa en comunidades diversas.

26: Wilson: W es porque Wilson es único. Cada persona es diferente. La información de salud de cada uno de nosotros es única y fundamental para que los científicos encuentren tratamientos más precisos y personalizados.

27: eXtraordinario: ¡X de lo eXtraordinario que ha sido este año con el lanzamiento de nuestro programa y la creación esta comunidad que formamos con todos USTEDES! Sigamos trabajando juntos para cambiar el futuro de la salud.

28: ¿Ya te registraste?: Participa en All of Us para aprender más acerca del programa. Visita JoinAllofUs.org/es para registrarte y obtener más información de cómo estamos cambiando el futuro de la salud.

29: Zonas: All of Us acepta participantes elegibles de cualquier zona del país. No es necesario ser ciudadano o residente permanente de los Estados Unidos para poder ayudar a los científicos a aprender más de salud.

